160 — 32

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈM... DU CA...

Province Quebec — District No. 160 - Hochelaga — S. District No. 13 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 15 — {in / dans} St- Henri, Montreal. — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 8

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Albert Handfield — {Enumerator. / Recenseur.}

Lieu. Ligne.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House.	Family (household or institution).	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration into Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employe.	Working on own account. (See instructions.)	WAGE-EARNERS. State whether person is employed, an "artist," "farmer," "fisherman," "labourer," "teamster," "factory hand," "saleswoman," "stenographer," "typewriter," "bookkeeper," "manufacturer," "dressmaker," "milliner," "clerk," "agent," "merchant," "peddler," "student," "at home," "retired," "no occupation," or other description.	Works employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade.	Rate of earnings per hour — "piece" rate employed by the hour — Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against sickness or accident.	Cost of insurance in census year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Can the person speak English or French? Specify which. If neither, specify other language.	Blind.	Insane.
	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House.	Family (household or institution).	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, no. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou autre que l'emploi principal ou métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	EMPLOYÉS. Mentionner si la personne est un "artiste," "cultivateur," "bûcheron," "journalier," "charretier," "sténographe," "dactylographe," "teneur de livres," "manufacturier," "modiste," "couturière," "marchand," "colporteur," "étudiant," "ménagère," "sans profession," "retraité," "pharmacien," etc.	Nombre de semaines employé dans l'emploi principal ou métier.	Nombre de semaines employé dans tout autre emploi que l'emploi principal ou métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou de métier.	Gain total en 1910 provenant de tout emploi supplémentaire ou autre que l'emploi principal ou métier.	Taux d'après lequel les revenus sont payés — "à la pièce" ou "à l'heure" — Cents.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Contre les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance pour l'année du recensement.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Cette personne peut-elle parler le français ou l'anglais? Spécifier quelle langue. Si ni l'une ni l'autre, spécifier quelle autre langue elle parle.	Aveugle.	Aliéné.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	26	70	Hainault Raymond	87 St Augustin	m.	fils	c.	juillet	1909	3	P.Q.			C.F.	Canadien	R. Cath.																							
2			" Apolline	" "	f.	grand mère	veuve	mai	1834	77	P.Q.			C.F.	Canadien	R. Cath.																							
3			" Pauline	" "	f.	fille	c.	avril	1910	1/12	P.Q.			C.F.	Canadien	R. Cath.																							
4		72	Billette Alphonse	87 "	m.	chef	m.	juillet	1870	41	P.Q.			C.F.	Canadien	R. Cath.	charretier	10-9-10	Mon	oui	Mon	oui	magasin	52		50		500											
5			" Eliza	" "	f.	épouse	m.	juillet	1870	41	P.Q.			C.F.	Canadien	R. Cath.																							
6			Dandelin Mathilde	" "	f.	Locataire	veuve	mai	1828	73	P.Q.			C.F.	Canadien	R. Cath.																							
7		73	Renaud Ferdinand	89 "	m.	chef	m.	avril	1874	37	P.Q.			C.F.	Canadien	R. Cath.	machiniste	5-6	Mon	oui	Mon	oui	Moulin	52		60		480											
8			" Mathilda	" "	f.	épouse	m.	fév.	1883	28	P.Q.			C.F.	Canadien	R. Cath.																							
9			" Mathilda	" "	f.	fille	c.	mai	1903	8	P.Q.			C.F.	Canadien	R. Cath.																							
10			" Gabrielle	" "	f.	fille	c.	avril	1905	6	P.Q.			C.F.	Canadien	R. Cath.																							
11			" Lucia	" "	f.	fille	c.	janv.	1907	4	P.Q.			C.F.	Canadien	R. Cath.																							
12			" M. Jeanne	" "	f.	fille	c.	juin	1907	3	P.Q.			C.F.	Canadien	R. Cath.																							
13			" Serge	" "	m.	fils	c.	mars	1909	1	P.Q.			C.F.	Canadien	R. Cath.																							
14		74	Brabant Aleide	" "	m.	chef	m.	août	1876	35	P.Q.			C.F.	Canadien	R. Cath.	débardeur	11-9-35	Mon	oui	Mon	oui	Compagnie	30		110		650											
15			" Manda	" "	f.	épouse	m.	mai	1881	30	P.Q.			C.F.	Canadien	R. Cath.																							
16			" Alphonse	" "	m.	fils	c.	oct	1901	5	P.Q.			C.F.	Canadien	R. Cath.																							
17			" Rodrigo	" "	m.	fils	c.	mars	1908	3	P.Q.			C.F.	Canadien	R. Cath.																							
18	27	75	Giroux Joseph	91 "	m.	chef	m.	août	1881	60	P.Q.			C.F.	Canadien	R. Cath.	chartier	2-9-10	Mon	oui	Mon	oui	corporation	52		60		700											
19			" Virginie	" "	f.	épouse	m.	mars	1885	26	P.Q.			C.F.	Canadien	R. Cath.																							
20			" William	" "	m.	fils	c.	avril	1892	19	P.Q.			C.F.	Canadien	R. Cath.	chartier	3-9-10	Mon	oui	Mon	oui	corporation	52		60		450											
21			" Alice	" "	f.	fille	c.	juillet	1896	16	P.Q.			C.F.	Canadien	R. Cath.																							
22		76	Bonbonnier Ernaire	93 "	m.	chef	m.	juin	1876	34	P.Q.			C.F.	Canadien	R. Cath.	marchand	10-0-10	oui	oui				52		72		1000											
23			" Marie	" "	f.	épouse	m.	janvier	1877	33	P.Q.			C.F.	Canadien	R. Cath.																							
24			" Anna	" "	f.	fille	c.	avril	1908	3	P.Q.			C.F.	Canadien	R. Cath.																							
25			" Rémi	" "	m.	fils	c.	mai	1909	2	P.Q.			C.F.	Canadien	R. Cath.																							
26			" Paul	" "	m.	fils	c.	avril	1911	1/12	P.Q.			C.F.	Canadien	R. Cath.																							
27			Lussonnault Emma	" "	f.	Locataire	c.	fév.	1858	26	P.Q.			C.F.	Canadien	R. Cath.																							
28			" Adrienne	" "	f.	Locataire	c.	nov.	1871	20	P.Q.			C.F.	Canadien	R. Cath.	commis	10-7-10	non	oui	non	oui	bureau	52		60		320											
29			Blais Joseph	" "	m.	pensionnaire	m.	mars	1856	55	P.Q.			C.F.	Canadien	R. Cath.	tisserand	6-6-8	non	oui	non	oui	manufacture	52		58		280											
30			" Sophie	" "	f.	épouse	m.	juillet	1857	55	P.Q.			C.F.	Canadien	R. Cath.	fileuse	6-6-8	non	oui	non	oui	filature	52		58		180											
31		77	Replante Alphonse	95 "	m.	chef	m.	avril	1875	36	P.Q.			C.F.	Canadien	R. Cath.																							
32			" Avelina	" "	f.	épouse	m.	mars	1876	35	P.Q.			C.F.	Canadien	R. Cath.	garde moteur	11-6-10	non	oui	non	oui	M.S.R.	52		75		730											
33	28	78	Arguire Edouard	97 "	m.	chef	m.	déc.	1881	30	P.Q.			C.F.	Canadien	R. Cath.																							
34			" Adèle	" "	f.	épouse	m.	fév.	1886	25	P.Q.			C.F.	Canadien	R. Cath.	cartier	6-10-10	non	oui	non	oui		52		58		1300		1500	30	340							
35			" Léda	" "	f.	fille	c.	avril	1908	3	P.Q.			C.F.	Canadien	R. Cath.																							
36			" Gédéon	" "	m.	frère	m.	juin	1886	25	P.Q.			C.F.	Canadien	R. Cath.																							
37		79	Terrible Elisa	97 "	f.	chef	mar.	juillet	1860	51	P.Q.			C.F.	Canadien	R. Cath.	cigarier	7-6-10	non	oui	non	oui	manufacture	52		60		580											
38			" Amelina	" "	f.	fille	c.	oct.	1883	28	P.Q.			C.F.	Canadien	R. Cath.																							
39			" Marie	" "	f.	fille	c.	avril	1886	25	P.Q.			C.F.	Canadien	R. Cath.	tisserande	6-6-8	non	oui	non	oui	moulin	50		58		400											
40			" Eugénie	" "	f.	fille	c.	fév.	1888	23	P.Q.			C.F.	Canadien	R. Cath.	tisserande	6-6-8	non	oui	non	oui	moulin	41		58		380											
41			" Joseph	" "	m.	fils	c.	oct.	1891	20	P.Q.			C.F.	Canadien	R. Cath.	tisserande	6-6-8	non	oui	non	oui	moulin	40		58		300											
42			" Emilien	" "	m.	fils	c.	nov.	1895	16	P.Q.			C.F.	Canadien	R. Cath.	commis	10-6-36	non	oui	non	oui	magasin	52		72		450											
43		80	Deckell Ernest	99 "	m.	chef	m.	sept.	1883	28	P.Q.			C.F.	Canadien	R. Cath.	plombier	1-6-21	non	oui	non	oui	boutique	52		60		700											
44			" Marie	" "	f.	épouse	m.	août	1882	6	P.Q.			C.F.	Canadien	R. Cath.	manoeuvre	7-6-10	non	oui	non	oui	manufacture	52		60		480											
45			" Laura	" "	f.	fille	c.	janvier	1911	1/12	P.Q.			C.F.	Canadien	R. Cath.																							
46			" Alice	" "	f.	fille	c.	avril	1910	1/12	P.Q.			C.F.	Canadien	R. Cath.																							
47		81	Blouin Wilfrid	" "	m.	chef	m.	déc.	1886	25	P.Q.			C.F.	Canadien	R. Cath.																							
48			" Marie-Louise	" "	f.	épouse	m.	déc.	1887	2	P.Q.			C.F.	Canadien	R. Cath.																							
49			" Germaine	" "	f.	fille	c.	mai	1907	4	P.Q.			C.F.	Canadien	R. Cath.																							
50			" Oscar	" "	m.	fils	c.	oct.	1909	2	P.Q.			C.F.	Canadien	R. Cath.																							